

Pflegeanleitung



2

Care Instructions



3

Instrucciones de cuidado



4

Руководство по уходу



5

Istruzioni di manutenzione



6

Manuel d'entretien



7

Instrukcja pielęgnacji



8

Onderhoudsinstructies



9

Vedlikehold



10

Bakım ve Temizlik Kılavuzu



11

TECE ■

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zu Ihrer neuen Betätigung von TECE. Mit der richtigen Pflege werden Sie sich lange daran erfreuen.

Damit die Oberfläche der Betätigung ihr Aussehen bewahrt, bitten wir Sie, die nachfolgenden Hinweise unbedingt zu beachten:

- Reinigen Sie die Oberflächen immer mit einem weichen Tuch.
- Entfernen Sie zunächst die Rückstände mit dem weichen Tuch.
- Benutzen Sie nur warmes Wasser zur Reinigung der sichtbaren Oberflächen.
- Bei Glasoberflächen können Sie auch einen farblosen milden Glasreiniger einsetzen.
- Sprühen Sie keinen Reiniger direkt auf das Glas.
- Befeuchten Sie das Tuch und entfernen Sie mit nur leichter Druckanwendung die Verschmutzung.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel und Putzschwämme!
- Verwenden Sie auch für Edelstahloberflächen keine Edelstahlpflege!

Dear customer,

Congratulations on your new TECE push plate. With the right care it will continue to please for many years to come.

We would ask you to note the following instructions so that the surface of your push plate retains its appearance:

- Always use a soft cloth to clean the surfaces
- Firstly remove any residues with a soft cloth
- Only use warm water for cleaning the visible surfaces
- You can also use a colourless, mild glass cleaner for the glass surfaces
- Do not spray any cleaner directly onto the glass
- Moisten the cloth and only apply a little pressure to remove any dirt
- Do not use any abrasive/corrosive cleaning agents or sponges!
- Do not use any stainless steel care agents on stainless steel surfaces!

Instrucciones de cuidado

Español

Estimada clienta,
estimado cliente:

Le felicitamos por su nuevo accionamiento de TECE.
Con el cuidado adecuado podrá disfrutar de él durante mucho tiempo.

Para que la superficie del accionamiento mantenga su aspecto, rogamos observe sin falta las siguientes indicaciones:

- Limpie las superficies siempre con un paño suave.
- Quite primero los residuos con el paño suave.
- Utilice solamente agua caliente para limpiar las superficies visibles.
- En las superficies de vidrio también puede emplear un limpia-cristales suave e incoloro.
- No rocíe ningún detergente o limpiador directamente sobre el vidrio.
- Humedezca el paño y quite la suciedad aplicando sólo un poco de presión.
- ¡No utilice detergentes o limpiadores frotantes ni agresivos ni tampoco esponjas para fregar!
- ¡Tampoco utilice productos para el cuidado de acero inoxidable en las superficies de dicho material!

Уважаемый клиент!

Поздравляем Вас с приобретением новой панели смыва TECE.

Для сохранения безупречного внешнего вида панели необходимо соблюдать следующие указания:

- Чистить поверхность панели следует только мягкой салфеткой и теплой водой;
- Стекланные поверхности можно очищать бесцветным средством для стекла нейтрального действия;
- Нанесите чистящее средство на салфетку и удалите загрязнение, прилагая только легкие усилия;
- Не используйте чистящие средства абразивного и агрессивного действия, а также губки с шероховатой поверхностью;
- Не пользоваться средствами для ухода за нержавеющей сталью даже для чистки поверхностей из нержавеющей стали.

Gentile cliente,

ci congratuliamo con Lei per la scelta della Sua nuova placca di comando TECE. Con la giusta cura ne potrà beneficiare a lungo.

Per mantenere l'aspetto della superficie della placca, La preghiamo di osservare scrupolosamente le seguenti indicazioni:

- Pulire e rimuovere eventuali residui con un panno umido.
- La superficie deve essere pulita solamente acqua calda.
- Nel caso di superfici in vetro è possibile utilizzare un detergente per vetri neutro e incolore.
- Non spruzzare detersivi direttamente sul vetro.
- Inumidire il panno e rimuovere la sporcizia esercitando soltanto una lieve pressione.
- Non utilizzare detersivi aggressivi o spugnette abrasive!
- Non utilizzare detersivi per acciaio inox neanche per le superfici in tale materiale!

Cher client,

Toutes nos félicitations pour votre nouvelle plaque de déclenchement TECE. Suivre ce manuel d'entretien vous permettra d'en profiter le plus longtemps possible.

Pour que la surface de la plaque garde le même aspect, nous vous demandons de respecter impérativement les consignes suivantes :

- Nettoyez toujours les surfaces avec un chiffon doux.
- Retirez d'abord les résidus avec le chiffon doux.
- Utilisez uniquement de l'eau chaude pour nettoyer les surfaces visibles.
- Pour les surfaces vitrées, vous pouvez aussi utiliser un produit pour vitres doux et incolore.
- Ne vaporisez pas de produit nettoyant directement sur le verre.
- Mouillez le chiffon et retirez la saleté sans trop appuyer.
- N'employez aucun produit ni éponge à récurer ou agressifs !
- N'utilisez pas de produits nettoyants pour inox, même pour les surfaces en inox !

Szanowni Klienci,

Firma TECE gratuluje Państwu zakupu nowego przycisku spłuczki WC naszej produkcji. Właściwa pielęgnacja tego urządzenia zapewni Państwu zadowolenie z jego użytkowania przez długie lata.

Aby powierzchnia przycisku zachowała ładny wygląd, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Zawsze czyścić powierzchnię miękką ściereczką.
- Najpierw zetrzeć ślady zanieczyszczeń miękką ściereczką.
- Do czyszczenia widocznych powierzchni używać wyłącznie ciepłej wody.
- Powierzchnie szklane można czyścić również bezbarwnym, łagodnym płynem do mycia szyb.
- Szkła nie spryskiwać bezpośrednio płynem do mycia.
- Czyścić zanieczyszczenia ściereczką zwilżoną preparatem, wywierając lekki nacisk.
- Nie wolno stosować środków do szorowania ani agresywnych środków czyszczących lub gąbek do szorowania!
- Do czyszczenia powierzchni ze stali szlachetnej nie stosować środków do pielęgnacji stali!

Geachte klant,

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe WC bediening van TECE. Met het juiste onderhoud zult u hiervan lang plezier beleven.

Opdat het oppervlak van de bediening haar uiterlijk behoudt, verzoeken wij u de onderstaande instructies absoluut in acht te nemen:

- Reinig de oppervlakken altijd met een zachte doek.
- Verwijder eerst de resten met een zachte doek.
- Gebruik uitsluitend warm water voor het reinigen van de zichtbare oppervlakken.
- Bij glasoppervlakken kunt u ook een kleurloze, milde glasreiniger gebruiken.
- Spuit de reiniger niet rechtstreeks op het glas.
- Bevochtig de doek en verwijder de vervuiling uitsluitend met lichte druk.
- Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen en/of schuursponzen!
- Gebruik voor roestvaststalen oppervlakken ook geen onderhoudsproduct voor roestvaststaal!

Kjære kunde

Vi gratulerer deg med din nye betjeningsplate fra TECE. Med riktig vedlikehold vil du ha glede av den lenge.

For å beholde den fine overflaten på betjeningsplaten er det viktig at du legger merke til følgende:

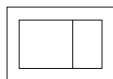
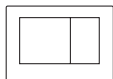
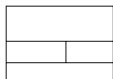
- Overflaten skal alltid rengjøres med en myk klut.
- Fjern først smuss med den myke kluten.
- Bruk kun varmt vann til rengjøring av de synlige overflatene.
- Glassoverflater kan rengjøres med fargeløs, mild glassrens.
- Ikke spray glassrensen direkte på glasset.
- Fukt kluten med glassrens og tørk av med lett trykk.
- Ikke bruk skurende eller aggressive rengjøringsmidler og svamper!
- Til overflater av rustfritt stål må du ikke bruke rensmiddel for rustfritt stål!

Değerli Müşterimiz

TECE'nin WC gömme rezervuar kumandasını satın aldığınız için sizi teşekkür ederiz. Bakım ve temizliği doğru şekilde yaptığınız takdirde üründen uzun yıllar memnun kalacaksınız.

WC rezervuar kumandasının görünümünü korumak için aşağıdaki talimatlara mutlaka uymanızı rica ediyoruz.

- Yüzeyi daima yumuşak bir bezle temizleyiniz.
- Önce kalıntıları yumuşak bir bezle çıkarınız.
- Görünen yüzeyleri temizlemek için sadece sıcak su kullanınız.
- Cam yüzeylerde renksiz hafif cam temizleme ilacı da kullanabilirsiniz.
- Doğrudan camın üzerine temizleme ilacı sıkmayınız.
- Bezi ıslatınız ve sadece hafif baskı uygulayarak kirleri çıkarınız.
- Aşındırıcı veya agresif deterjan ve kaba süngerler kullanmayınız!
- Paslanmaz çelik yüzeyler için de paslanmaz çelik temizleme malzemeleri kullanmayınız!



TECE GmbH
www.tece.de • info@tece.de

TECE 

SP460 000 00 c